

# DIARIO DE TENERIFE

PERIÓDICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS

GEOGRAPHIC SITUATION

Latitude N.: 28°, 28' 30"  
Longitude: 16°, 15' 09", W. of Greenwich

SANTA CRUZ DE TENERIFE

SITUACIÓN GEOGRÁFICA (FARO DEL MUNICIPIO)  
Latitude N.: 28°, 28' 30"  
Longitude: 16° 2' 50" O de San Fernando

DIARIO DE TENERIFE

Biblioteca Provincial

SITUACIÓN GÉOGRAPHIQUE

Latitude N. 28°, 28' 30"  
Longitude, 18°, 33' 20" O de París

Laguna

## DIARIO DE TENERIFE

Se publica todos los días, excepto los domingos y fiestas de gran solemnidad  
PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
(PAGO ADELANTADO)

En esta Capital y pueblos de la Provincia. . . un mes. 2 ptas.  
trimestre. 7 id.  
semestre. 13 id.  
un año. 25 id.  
Antillas y Extranjero. . . un año. 32 id.  
Filipinas. . . un año. 36 id.  
Un número suelto, 10 céntimos.  
Idem atrasado, 15 id.

Las suscripciones se sirven a partir de los días 1.º y 16 de cada mes.

### TARIFA DE ANUNCIOS

(PAGO ADELANTADO)

Se admiten en cualquier idioma á 4 céntimos de peseta la línea sencilla de cuerpo 8, en la cuarta plana; á 6, en la tercera, y á 10 en la primera. Si las inserciones son por más de un mes, se hacen rebajas proporcionales. Gratis á los pobres, por una vez.

Los anuncios de Sociedades y Corporaciones, que sean de interés para el público sin lucro para ellas, se insertarán gratuitamente; en cualquiera otro caso adeudarán con arreglo á tarifa.

Se admiten abonos para anuncios permanentes con grandes descuentos.

Los comunicados, esquelas mortuorias y reclamos, á precios convencionales.

La correspondencia literaria, al Director del DIARIO DE TENERIFE, D. Patricio Estévez, Jesús Nazareno, 33 y la administrativa, al Gerente, D. J. M. Ballester, Castillo, 61, Santa Cruz de Tenerife, (Islas Canarias).  
Teléfono núm. 97

## Gobierno Militar

ORDEN DE LA PLAZA

### Servicio para mañana

Parada: los cuerpos de la guarnición. Jefe de día, el Comandante agregado á la Zona de esta Capital Don Eduardo Reixa.—Hospital y provisiones, el segundo capitán del Batallón Cazadores Regional de Canarias número 1 Don Federico Noda.—Oficiales de vigilancia á las órdenes del Jefe de día y Sargentos para la conducción de enfermos y de talla para la Comisión mixta de Reclutamiento, del Batallón Cazadores Regional de Canarias n.º 1 y del 9.º de Artillería de Plaza.—El General Gobernador militar, Madan.—Comunicada.—El Comandante Sargento Mayor, Zenón de Guezala.

## Sección Religiosa

Noviembre, 29

Santo de hoy.—San Saturnino.  
Santo de mañana.—San Andrés.

### CULTOS PARA MAÑANA

PARROQUIA MATRIZ

Misas rezadas de 7 á 7 y media; cantada á las 8; á las oraciones el Rosario.

PARROQUIA DE SAN FRANCISCO

Misas rezadas de 7 á 7 y media; cantada á las 8; á las oraciones el Rosario.

IGLESIA DEL PILAR

Misas rezadas de 5 y media á 7 y media; cantada á las 8; á las oraciones el Rosario.

## Efemérides

29 DE NOVIEMBRE DE 1780

Maria Teresa de Austria

El 13 de Mayo de 1717 nació en Viena, Maria Teresa de Austria, más tarde famosa emperatriz de Alemania, reina de Hungría y de Bohemia. A pesar de lo ordenado por su padre Carlos VI, en la «pragmática sanción», por él publicada, para ceñir la corona tuvo que sostener terribles luchas con casi toda Europa. Pero de 1748 á 1755 se consagró á arreglar la administración del imperio, reorganizó el ejército, reformó la justicia, protegió la industria y el comercio, abrió numerosos caminos y canales, fundó bibliotecas, observatorios astronómicos, escuelas de Bellas Artes y Universidades y Colegios, dando gran impulso á las letras y las ciencias, estableció hospitales, asilos y decorosos refugios para

los soldados inválidos y para las viudas y huérfanos de militares, y dispuso la expulsión de los jesuitas y la secularización de los inmensos dominios conventuales. Maria Teresa murió el 29 de Noviembre de 1780.

## Registro Civil

Noviembre, 27 y 28

NACIMIENTOS

Catalina Pérez y Rodríguez.  
Saul José Camacho y Silva.  
José Déniz y Pérez.

DEFUNCIONES

Consolación Asteres y Hernández, natural de Tetir, 2 años, Canales bajas. Meningitis.

Julia Vilar y López, natural de esta ciudad, 2 años, Fuente de Morales.—Escrofulismo.

María Domínguez y Felipe, natural de la Laguna, 66 años, soltera, Valle del Bufadero.—Insuficiencia mitral.

Carmen García y Rodríguez, natural de Arrecife de Lanzarote, 3 meses, plaza de Julio Cervera, 6.—Enteritis crónica.

Guadalupe García y García, natural de Pájara, 22 años, soltera, Pilar, 68.—Tuberculosis laríngea.

Saul José Camacho y Silva, natural de esta ciudad, 2 días, Santa Rosalía, 6.—Eclampsia.

MATRIMONIOS

No se inscribieron.

## TELEGRAMAS

(De nuestro servicio particular)

Madrid, 27—7'40 n.

Director DIARIO DE TENERIFE.

Por gestiones del Diputado á Cortes por esa circunscripción, señor Marqués de Villasegura, ha sido repuesto D. Francisco Oliver en la plaza de auxiliar del Abogado del Estado en esa Delegación de Hacienda.

El capitán de Infantería D. Rafael Alfonso y Espinosa, ha sido destinado como auxiliar á esa Capitanía General.

Al Batallón Regional de Canaria ha sido destinado el Capitán de

Infantería D. Francisco Padrón Schwartz.

Para una plaza de celador de Telégrafos en Tenerife, ha sido nombrado D. Jesús Déniz.

Para la de peatón de correos entre San Sebastián de la Gomera y Alajeró se ha nombrado á D. Bernabé Ramos.

Almodobar.

Madrid, 27—7'50 n.

Director DIARIO DE TENERIFE.

El Teniente General D. Mariano Montero y Cordero, recién nombrado Capitán General de ese Distrito ha aplazado por unos días su viaje á esa Capital.

Saldrá de Cádiz el día 7 de Diciembre en el vapor correo de la Compañía Trasatlántica, de la línea de Buenos Aires, que va directamente á Tenerife.

BOLSA

Deuda perpétua, 4 p<sub>8</sub> interior, á 64'65.

Id. id. exterior á 80'75.

Id. amortizable, á 00'00.

Billetes hipotecarios de Cuba, (1886), á 96'45.

Oblig. del Tesoro 5 p<sub>8</sub> con garantía renta Aduanas, á 96'50.

CAMBIOS

Londres, (no hubo operaciones).

París, (no hubo operaciones).

Almodóbar.

Madrid, 28—7'45 n.

Director DIARIO DE TENERIFE.

La Cámara de Comercio y el Círculo de Hacendados de la Habana han telegrafiado al Gobierno, expresándole que, en vista de los términos en que están los Decretos implantando la autonomía, admitirán que se deje un margen para la protección de los productos peninsulares, que puede alcanzar hasta el cincuenta por ciento.

Almodóbar.

Madrid, 28—10 n.

DIRECTOR DIARIO DE TENERIFE.

Los telegramas recibidos de Palma de Mallorca dan cuenta de la

llegada á aquella ciudad del General Weyler,

Esperábase en pequeñas embarcaciones un inmenso gestío.

En medio de los acordes de las músicas, del ruido de las sirenas de los buques de vapor, de infinidad de cohetes y de un vocerío atronador, el General Weyler fue aclamado repetidas veces.

Cuando fondeó el vapor pasaron á saludarle numerosas comisiones, entre ellas las de los partidos políticos y de corporaciones oficiales.

Algunas de ellas entregaron coronas al General Weyler.

Este desembarcó en medio del mayor entusiasmo.

Parte del trayecto desde el muelle hasta su alojamiento se hallaba alfombrado

Todos los despachos convienen en que ha resultado grandioso el recibimiento hecho al General en Palma.

Una de las tribunas levantadas en el muelle, se hundió, produciendo alguna alarma y confusión, pero no ocurrieron desgracias personales.

Almodóbar.

Madrid, 29—1 m.

Director DIARIO DE TENERIFE.

Se ha celebrado una importante reunión de la minoría carlista.

Asegúrase que en ella se acordó recabar del Gobierno la autonomía de ciertas regiones de España, poniéndose previamente de acuerdo con las Diputaciones forales, y por medio de los procedimientos cuya eficacia ha demostrado la experiencia.

Agrégase que se ha designado un individuo de la minoría, cuyo nombre se reserva, para que vaya á Venecia con objeto de transmitir á D. Carlos este y otros acuerdos graves.

Almodóbar.

más ó menos espuma; varía entre un tercio y un vigésimo. En 1836 inventó cierto farmacéutico de Chulons un método, que consiste en una aplicación del *gleuco enómetro* imaginado por Cadet y perfeccionado por el ingeniero Chevalier. Esa aplicación consiste en reducir una botella de vino á cuatro onzas, y tomar el grado del *gleuco* cuando la crema del tartaro está ya cristalizada; y por medio de esta reducción desaparece el alcohol, y solo queda el azúcar; por consiguiente, no hay espuma inútil y exagerada.

Paturot le miraba con ojos extraviados, sin entender una palabra; el empleado satisfecho del efecto que á su entender producía, continuó:

—Es preciso que sepa que el vino espumoso se diferencia del común por contener ácido carbónico, cuya evaporación se impide tapando las vasijas en que el líquido se introduce antes de terminar la fermentación alcohólica. Esta fermentación exige cinco condiciones: azúcar, materia fermentable, aire, agua y calor. El azúcar se convierte en alcohol y ácido gaseoso; el alcohol se queda mezclado con el agua; el gas se eleva á la superficie; el fermento pierde fuerza á medida de la *exosmosis* de la *oxizimeproteína*...

—¿Cómo, cómo? interrumpió Paturot aturrido tanto por el vino como por la explicación que con tanta complacencia le daban. Amigo mío, me está usted hablando en hebreo, en caldeo, en siríaco, y francamente... goce por goce... prefiero la práctica á la teoría.

Y dejándole con la palabra en los labios, presentó de nuevo su copa al lacayo; más aunque esta nunca se negaba á cambiarle la copa vacía por una llena, preciso fué al fin á Ernesto termi-

—El señor Lambert está taciturno; debe estar enfermo.

Nadie sospechaba que la bella Filipina, con quien se había casado á las *barbas del castillo*, y que se pavoneaba delante de sus magníficos espejos de Venecia, era para él un perpétuo suplicio.

Paturot le había distraído algunos días; pero las bromas demasiado picantes, que antes le parecían tan alegres, ya no le agradaban ni obtenían de ella más ligera sonrisa. Estaba realmente cansado, y aunque deseaba desembarazarse de él, no sabía como hacerlo. Le había dicho que permaneciera en el castillo todo el tiempo que quisiera, y el artista que encontraba allí buen hospedaje, buena mesa y ningún acriedor, no tenía intención de partir. Le agradaba sobremanera el trato de Filipina, por que con ella podía decirlo todo sin temor de que se asustara ni se escandalizara, pues la joven, que no conocía el mundo, creía que aquel señor de París, amigo de su esposo debía ser el tipo del *buen tono*, y poco á poco se formaba en su escuela. El estado de Miguel no le causaba la menor inquietud.

—Está un poco malhumorado, decía, pero ya le pasará.

Y como el no la molestaba ni la ponía trabas en sus acciones, ella le dejaba libre con su melancolía, y se paseaba, jugaba ó hablaba con el pintor. No obstante, un día que habían prolongado el paseo más que de ordinario, chocó á Miguel esta ausencia, y cuando regresaron manifestó su mal humor.

—Si será preciso le respondió su mujer, no moverse una y estar oyendo los suspiros del se-

bía equivocado, como al cabo de algún tiempo se lo demostró evidentemente su matrimonio. Era una cruel experiencia que había adquirido á su costa. Cuanto más veía su nueva familia, más repulsión y hastío sentía por ella; entonces volvió la vista á los estudios é ideas de su juventud; entregóse á ellas ciegamente y cobró á los libros una pasión que hasta entonces no se había conocido, obediendo de esta suerte primero á la ley de los contrastos, y luego á la de las oscilaciones extremas.

Todas sus tentativas de educación y de armonía conyugal fracasaron; si se aventuraba á hablar de literatura, á consecuencia de alguna lectura que le había distraído y agrado, le contestaban hablando de trajes y telas; si hablaba de poesía, le respondían enumerándole los platos de la próxima comida; á sus excitaciones á la economía opondan un lujo ridículo y de mal gusto; á sus disertaciones artísticas bostezaban sin comprenderle. La conversación por tanto tenía que reducirse á chismes de vecindad, la más detestable de todas, porque ni aún tiene la ventaja de encubrirse y amenzarse su odiosidad con un epigrama discreto ó con un chiste oportuno. Así cundía el mal humor en la familia, la mujer se quejaba y tomaba el papel de víctima, y el pobre marido se alejaba exhalando un profundo suspiro.

Esta insoportable existencia se renovaba diariamente, y de ahí nacía una misantropía inexplicable para las personas que no veían más que la superficie, que no observaban el fondo; así es que todos decían en Pierry:

## CRÓNICA

Procedente de Garachico y Puerto de Ortaña entró el sábado por la tarde en nuestro puerto el vapor inglés *Susu*. Descargó y carga mercancías; se proveyó de carbón mineral, víveres y agua y sale para el puerto de su procedencia, despachado por los Sres. Elder, Dempster y C.<sup>a</sup>

Ayer entraron los siguientes vapores: *Niger*, inglés; procedente de Loanda, escalas y Sierra Leona Cargó frutos; tomó carbón, agua, víveres, correspondencia y pasajeros, y salió para Liverpool, despachado por los Sres. Elder, Dempster y C.<sup>a</sup>

*Telde*, inglés; de Londres y escalas. Dejó y tomó pasajeros; descargó y cargó mercancías y frutos y salió para Funchal y Londres, despachado por el señor D. H. Wolfson.

*Esperanza*, español; de Tazacorte. Descargó frutos; tomó carbón, agua y víveres y salió para Canaria, despachado por el mismo señor.

Con cargamento de madera para los depósitos de los Sres Hijos de Juan Yanes, llegó ayer, procedente de Brunswick (Georgia), la barca española *Verdad*.

Ayer, domingo, a las 7 de la mañana, llegó sin novedad a Cádiz el vapor correo *Hespérides*, que salió de nuestro puerto al medio día del jueves último.

Esta noche celebrará sesión pública ordinaria, el Excmo. Ayuntamiento.

El Comandante y oficiales de la *Nautilus* que fueron de expedición al Puerto, regresaron en la tarde del sábado sumamente complacidos del paseo, realizado con tiempo espléndido y deliciosa temperatura. Si grandes elogios ha cen del almuerzo en el Hotel de Taco ronte, del Sr. Camacho; más entusiastas son los que les hemos oído del Gran Hotel *Tauro*, de su magnífica situación, de sus incomparables vistas, de su esmerado servicio, de su rica mesa, de la esquisita amabilidad con que les atendió su Gerente D. Domingo Aguilar, y de la galantería de los jóvenes del quinteto de bandurrias y guitarras, D. Adolfo Pérez, D. Celestino González, D. Cefelino Quintero, D. Nicolás Acosta y don Eutiquio Rodríguez que les hicieron tan agradables las horas de la comida y de la noche.

Mucho nos alegramos de la brillante impresión que en nuestros marinos ha producido esta visita al interior de Tenerife.

Por el correo del 25 envió la Jefatura de Obras públicas a la aprobación superior el proyecto de 100 metros de muelle de atraque en el de Santa Cruz de la Palma y el ante-proyecto del dique del mismo puerto.

En la madrugada de hoy se hizo en el *Casino*, con éxito satisfactorio, la prueba general del alumbrado eléctrico que se inaugurará esta noche en el baile que aquella Sociedad ha dispuesto en

obsequio de los marinos españoles de la corbeta escuela *Nautilus*.

Esta noche se reunirán en Junta general extraordinaria, en el *Círculo Mercantil*, los accionistas de la «Sociedad de explotación y canalización de aguas de Tenerife».

Mañana por la mañana zarpará para Río Janeiro la corbeta de guerra española *Nautilus*, escuela de guardias marinas. El itinerario de este viaje de instrucción es ahora, de Río Janeiro al Cabo de Buena Esperanza y de allí a Santa Elena, regresando a Cádiz con escala en Funchal.

Deseamos a sus jefes, oficiales, guardias marinas y tripulantes, buena suerte en esta expedición.

En la semana anterior regresaron de la Laguna, donde pasaron la temporada veraniega, nuestros apreciables suscriptores señores D. César Martín, don Elicio Cambreling, D. Ricardo Gutiérrez Cámara y D.<sup>a</sup> Flora Vázquez viuda de Miranda.

Hoy se ha comenzado a colocar las nuevas aceras en la calle del Norte.

Tampoco anoche nos fué posible concurrir al teatro. Asistimos a la función del sábado y nuestra impresión no fué desagradable. No gustan ya mucho a la generalidad del público obras del género de *Bodas de Oro*, y *Los Asistentes* adoleció de falta de ensayos. Agradó mucho la preciosa zarzuela *El baile de Luis Alonso*, de Javier de Burgos.

De los artistas, el que más se ha distinguido hasta ahora ha sido el señor Guzmán.

Para mañana anuncia el programa *Los Conejos*, *La Cruz Blanca* y *De vuelta del Vivero*.

El día 10 de Diciembre próximo, termina en esta Capital, el segundo periodo, de cobranza voluntaria de las contribuciones Rústica, Urbana, Industrial y de Comercio y Carruajes de Lujo, correspondientes al 2.<sup>o</sup> trimestre del corriente año económico, debiendo los contribuyentes que aún no lo hayan verificado, satisfacer sus cuotas dentro del indicado plazo, en la oficina de la recaudación, calle del Castillo núm. 83.

Damos las gracias a la Junta Directiva del *Casino* por la atenta invitación con que nos favorece para el baile de esta noche.

Según vemos en varios colegios promete estar mañana muy animada la fiesta de San Andrés en el próximo pago del mismo nombre.

La colonia española de Tampa ha agraciado al general Weyler con un título de honor, que dice así:

«Comité patriótico español de Tampa para el fomento de la escuadra. Por cuanto ve en el excelentísimo señor don Valeriano Weyler y Nicolau, marqués de Tenerife, capitán general de la isla de Cuba, la más alta y perfecta encarnación de los esfuerzos y entusiasmos con que a la Patria admira el mundo en la sagrada lucha por su honor e integridad, le ha nombrado por aclamación su *Presidente de honor* en la junta general celebrada en el día de hoy; por tanto, fieles ejecutores de este unánime acuerdo, tenemos el honor de expedirle el presente título, credencial sincera de la admiración que siente este Comité hacia el general insigne»

Dado en Tampa a 3 de Agosto de 1897.»

El título está encerrado en un magnífico cuadro. Le circunda una viñeta, en cuya parte superior aparece el escudo de España, teniendo en ambas esquinas los retratos del rey y la reina. En el centro, entrelazados la bandera de España y el pendón Real; en la parte inferior un acorazado y los atributos de la Marina.

Después de haber vivido bastantes años entre nosotros ha marchado a Londres, donde se propone fijar su residencia, el Sr. D. Haroldo Morisset.

La precipitación con que dispuso su viaje no le permitió despedirse de todos sus amigos y nos rogó que lo hiciera mos en su nombre.

Deseamosle buen viaje y buena suerte.

De ocho a 10 tocará esta noche en la plaza de la Constitución la charanga de Cazadores.

## CARTAS BIBLIOGRÁFICAS

## Mapa de Canarias del Siglo XVI

## II

Sr. D. Manuel de Cámara.

Mi muy estimado amigo: El título completo de la obra de Céspedes, escrito en letra clara al pie del primer folio del código original y por debajo de las armas de España, es el siguiente:

*Islario general de todas las islas del mundo dirigido a la S. C. R. M. del Rey don philipe nro. s<sup>or</sup>. por andres garcia de cespedes su cosmographo mayor.*

Este rótulo, ligero, pero inoportunamente corregido, es el mismo que trae el señor Picatoste en su *Biblioteca científica española*, donde a pesar de hacerse una exacta, aunque breve descripción del manuscrito, se omite la particularidad de hallarse el nombre y los apellidos del autor, que ocupan la segunda mitad del tercer renglón de la portada, escritos con tinta más pálida y letra algo diferente del resto de ella, y sobre otras palabras que se rasparon, lo cual indica que Céspedes puso allí primeramente un nombre que no era el suyo, tal vez un pseudónimo.

Consta el libro (que he visto en la Biblioteca nacional, signatura J. 92.) de 350 hojas en folio numeradas, 8 tablas y 97 mapas en colores, todo de mano del cosmógrafo mayor y en muy buen estado. El autor, lo mismo en el prólogo que en el texto, dirige su ruego al rey, a quien dedicó la obra en una carta que va al principio.

Después de explicar el fundamento de la ciencia geográfica, definir los términos técnicos que en ella se emplean y desarrollar sus teorías acerca de la esfera, los círculos, cuerpos celestes,

signos del Zodiaco y vientos, hace García de Céspedes la reseña de cuantas islas pueblan los mares de ambos hemisferios, señalando su situación, dimensiones, clima y población; sus montes, ríos, puertos y productos, con más las costumbres, gobierno y religión de sus habitantes, y acompañando a estas relaciones, no demasiado extensas por cierto, el correspondiente plano.

Resíntese bastante la parte descriptiva de este libro de la confusión que entonces reinaba en el mundo científico, cuando los descubrimientos terrestres no habían, por decirlo así, terminado del todo, y los aventureros y navegantes que traían noticias de países remotos eran hombres rudos, de pocas ó ningunas letras y con el ánimo tan dispuesto a emprender la lucha con los pueblos bárbaros y los elementos, como a admitir sin examen las más groseras patrañas. Pero como sólo ellos conocían las apartadas comarcas a donde el genio europeo llevaba la semilla de la civilización, sus palabras eran creídas por el vulgo como artículos de fé y repetidas y comentadas luego en todos los tonos por historia-ores y poetas. De aquí las mil consejas absurdas, las mil herejías científicas de que están atestadas las primitivas relaciones de la conquista de Indias, y de aquí también nuestra vieja leyenda de San Borondón, la del árbol del Hierro y otras varias que convertían en estupendos milagros los fenómenos de la naturaleza.

Al folio 233 principia la «Parte tercera del *Islario general*», que comprende un resumen de las antiguas tradiciones acerca de las islas del Atlántico adyacentes al África por la parte de Occidente. Examínense en ella los primeros documentos que la historia registra relacionados con el asunto y que, realmente, más que aclarar las cosas, las embrollan y oscurecen.

Nada tiene de extraño que en los tiempos en que el *Islario* se compuso no estuviera resuelto el problema de las Hespérides, las Górgonas y las Afortunadas, que aun al presente se halla en litigio; y si bien el autor del libro trata de establecer conclusiones fijas, condensando en uno los diversos pareceres, la verdad es que no logra su objeto. Combate en parte el sentido que suele darse a las palabras de San Isidoro respecto de las Bienaventuradas; rechaza decididamente las opiniones de Píonio; censura, en fin, la incertidumbre de Soino. Estacio Seboso y otros varios autores. Pero a pesar de sus esfuerzos y de la copiosa erudición de que hace gala, no consigue Céspedes ajustar a la verdad las confusas y encontradas teorías de cuantos pretendieron, antes que él, aclarar en sus libros el misterio que por tantos siglos guardaron las obscuras aguas del Océano Tenebroso.

Un poco más concretas son las noticias que de nuestro archipiélago tuvo el autor, bien que para reunir las no necesitó más que poner a contribución lo que otros escribieron; y así no llamará la atención de los lectores versados en el asunto la desigualdad que se advierte en las descripciones y sobre todo en las referencias históricas de las anti-

güedades canarienses, donde al lado de hechos ciertos, según pruebas materiales que han llegado hasta los tiempos que corren, se afirman otros cuya verosimilitud es por lo menos discutible. Si nuestras mujeres llegaran a saber lo que a sus guanchinas abuelas atribuye Céspedes en una frase, es seguro que no perdonarían fácilmente al cosmógrafo mayor su ligereza. De que existiese mayor tan horrendo no hay ni leves indicios en nuestros libros de historia. Los capellanes de Béthencourt hablan con encarecimiento de las mujeres indígenas, tan honestas como hermosas, y los demás cronistas alaban en ellas lo mismo su garbo y gentileza que sus costumbres ejemplares. ¿De dónde, pues, sacó García de Céspedes tan abominable calumnias?...

En dos partes se divide el capítulo relativo a las islas, el cual empieza en el folio 237. Trata la primera del archipiélago en general, y en particular del grupo de Levante: Lanzarote, los isletes adyacentes. Fuerteventura y Gran Canaria; la segunda parte, titulada «Tenerife», comprende esta isla, la Gomera, el Hierro y la Palma. No me detendré en hacer un resumen de ambos artículos porque, aparte de las justas alabanzas que el autor prodiga a manos llenas a las Afortunadas, no contienen ninguna otra particularidad que merezca señalada mención; prefiero dedicar el tiempo y el espacio que me restan a decir algo del primer mapa español de las Canarias.

Cualquiera que medianamente conozca los contornos de nuestras islas, por haberlos contemplado en las modernas cartas geográficas, los recordará de seguro, aún sin tener ningún plano a la vista, sólo con traer a la memoria la pintoresca descripción que de ellas hace al protagonista de *Un jardín canario* su chusco paisano y huésped. —«Vea usted (le dice) las islas y sus figuras: empezando por el Este, Lanzarote y Fuerteventura, un gran pernil descarnado, partido por el tercio superior; sigue la Gran Canaria, una gran tortu resquebrajada; luego Tenerife, un jamón de Galicia; al Noroeste la Palma, un arpa sin cuerdas; al Sudoeste la Gomera, un pastelillo turco, y el Hierro, un pedazo de clavicula rota. Todo esto lo puede usted tapar con una tira de papel de cinco pulgadas de largo y dos de ancho, dando un grado a cada pulgada.» La pintura es bastante exacta, a mi juicio; pero no tiene aplicación al plano de que tratamos ahora, en el cual los mayores esfuerzos de la más poderosa imaginación no podrían ver representado ninguno de los objetos que el ingenio de Bello y Espinosa ajustó tan bien al perímetro de las siete islas. No puede negarse, y menos si se toma un compás, que allí se hallan éstas perfectamente situadas, entre los 27° 37' 33" y los 29° 24' 44" de latitud Norte; y no se me ofrecen más reparos en lo tocante a su colocación que el hallar las distancias entre ellas demasiado acortadas, sin guardar las debidas proporciones; Lanzarote y la Palma a igual altura, y

nar su partida, y volver al salón con los ojos chispeantes, tambaleándose, y comprendiendo por la manera con que fué recibido por la primera señora a quien se dirigió, que debía eclipsarse sin tardanza.

—Basta, dijo; me voy; privaré a estas señoras de mi presencia. Pero ¿dónde está María de Médicis? ¿Dónde se han metido?

—Vuestros amigos acaban de partir, le dijo un joven con irónica sonrisa. Mirad, la puerta está allí... a la derecha... cuidado no caigáis.

Hallóse en fin Ernesto respirando el aire libre y no viendo a sus amigos, se consoló sacando y encendiendo su querida pipa, y regresó a pie al castillo de Nancy, donde al saber que ya todos estaban acostados, él hizo lo mismo y se durmió satisfecho del modo con que había pasado la velada.

## XXIII

Desde aquel momento volvió a Miguel a caer en el abatimiento de que le había sacado momentáneamente la visita de su amigo.

El suplicio moral más cruel es el de estar unido por vida a una mujer que no participa de nuestros sentimientos ni inclinaciones, que no nos comprende, y con la cual no es posible hablar íntimamente. Esto le sucedió a Miguel, y no porque él fuese un sabio, un artista o un hombre de mundo; lejos de eso, había tenido empeño en hacerse antipoda de todo eso, y gracias a la antipatía que había concebido hacia la nobleza, se creía de buena fé realmente proletario, y se ha-

ñor. Nos vamos porque tú eres poco amable, y se acabó.

—Sí, pero irse tan lejos y estar tanto tiempo en compañía de un extraño no es decoroso.

—¡Vaya una idea! ¿Y desde cuando no puede una pasear por el campo? Ya que tú nada haces para distraer a los amigos que vienen a vernos, lo he de hacer yo. Pero ¿qué tienes para estar tan triste? ¿Quién te ha disgustado? ¿Algún motivo habrá? ¿Estás enfermo?

—No, respondió Miguel secamente y algo turbado.

—Pues en ese caso sé amable como en otro tiempo; juega al dominó, vete a cazar, mira al señor Paturot hacer mi retrato, y si nada de eso te divierte, vé a las bodas con tu padre.

De todos esos consejos, el último fué el que precisamente siguió Miguel. No sabiendo como despedir a Ernesto, le dejó con Filipina, y se fué a buscar a su padre. Muchas veces tuvo el pensamiento de abrirle su corazón; pero temía esta frase que tanto halaga el amor propio, y que todos y especialmente los padres repiten:

—Bien te lo dije.

Así no decía una palabra ni sobre este particular, ni desgraciadamente sobre otros. Vigilaba, daba órdenes lacónicas a los obreros, reñía severamente a los perezosos y a los borrachos, y luego se iba a escribir a su despacho.

No tardó mucho el viejo Lambert en notar esta tristeza, y achacándola al principio a algún disgusto pasajero, no se inquietó por ella, pues no le gustaba, según decía, meterse en *camisa de once varas*; pero a la larga le sorprendió y fatigó el silencio de su hijo. Calculó entonces que de

—Verdaderamente esto es néctar. ¡Qué felices deben ser los propietarios de esto!

No sabiendo a quien hablar, se hablaba a sí mismo, por decirlo así. Un convidado anciano, creyendo que se dirigía a él le respondió:

—En efecto, caballero, son felices, porque la inmensa riqueza que ese néctar les produce, les pone en disposición de hacer mucho bien, que es la verdadera felicidad.

—Y no solo eso, exclamó Paturot haciendo a un crido llenar la cuarta copa y elevándola a la altura de las luces y de sus ojos, sino que como verdaderos nababes pueden gozar perpetuamente del espectáculo de esta ascensión. ¡Qué hermosa espuma!... ¡Y decir que viven con... ¡Qué existencia!

Paturot no hizo caso del poco éxito que su ocurrencia había obtenido, y en aquel momento dividió en un rincón de la estancia una especie de escribiente ó contra maestre intimidado, que aunque satisfecho de estar en una reunión de casa de su principal, parecía un tanto turbado.

—¡Bueno! pensó. Aquí no pecaré de impertinente. Y dirigiéndose a él con una reverencia un poco equívoca, añadió: Caballero, aquí me tiene usted extasiado delante de esa espuma. ¿Cómo se produce? Soy profano, y espero que usted no se negará a instruirme.

—Señor, respondió el empleado contentísimo de tener un interlocutor que le sacara de su aislamiento, y con quien mostrar su erudición; no hace mucho tiempo que se posee un método verdaderamente digno de este nombre para producir fácilmente la espuma. Según que el vino tenga más ó menos azúcar y alcohol, puede dar

equivocada también la posición de los islotes desiertos.

El dibujo es por lo general bastante tosco. Los meridianos y paralelos son líneas rojas, verdes y negras, alternadas. En las islas, una raya negra y gruesa, compuesta de rectas y curvas muy pronunciadas, señala el contorno de las costas; sigue la misma dirección de esa raya una franja interior de color verde, y está teñido el fondo de un amarillo muy vivo. En los islotes no existe la franja, siendo el fondo verde, excepto en dos que no tienen color ninguno. Señales indicadoras de montañas y barrancos, sólo se ven en Tenerife, y la situación de las poblaciones, que se representan por medio de castilletes rojos, es casi siempre bastante aproximada. Todo ello ocupa una hoja de papel común, en cuya parte superior se encuentran las islas de la Madera y Puerto Santo, los islotes Salvajes en el centro, y las Canarias en la parte inferior.

Pasando ahora de lo general a los pormenores, veamos qué particularidades nos ofrece cada uno de los mapas parciales, para lo cual seguiremos la dirección de E. a O.

El de Lanzarote es el único que el autor corrigió, después de pintado y concluido, raspando la línea negra de su perímetro por el N., el E. y el O., y dejando tres espacios pequeños sin color ninguno en los sitios que primeramente representaban otras tantas ensenadas. Al centro se halla una población sin nombre, y casi en los lugares correspondientes los puertos de Naos y Arrecife.

La Graciosa, Montaña Clara y la Isla de Lobos están bien situadas; no así el Roque y la Alegranza, que se hallan al E. de Lanzarote, el primero frente a Arrecife y un poco más al N. la segunda.

Fuerteventura no tiene más que un castilleto ó pueblo al E. con el nombre de *Tafarvejo*, que debe de ser el puerto de Tamajalejo.

En Gran Canaria se da a la ciudad de Las Palmas el nombre de *Canaria* con que a la sazón se la distinguía generalmente; el de *Las Isletas* al hoy puerto de la Luz, y *Puerto Sardiná* a la punta así llamada. La Isleta, unida a la isla, como es sabido, por el arenoso istmo de Guanarteme, aparece en el mapa que examino completamente separada de ella por un estrecho canal ó brazo de mar.

La isla de Tenerife mereció la predilección del dibujante, que cuidó de marcar con unas líneas informes la gran cordillera del N. E. y algo del círculo de Las Cañadas. Situó también casi exactamente las cuatro poblaciones de Santa Cruz, Laguna, Orotava y Garachico, y dió a la punta llamada de Teno el nombre de *Dute* con el que sin duda se conocía en aquella época.

En ambos litorales del E. y del O. de la Palma se ven dos castilletes que son Santa Cruz y Tasacorte.

Una población que erróneamente lleva el nombre de *Las Palmas* se halla en la costa S. E. de la Gomera; al N. un puerto dicho *del Rey*, y al S. otro denominado en el mapa *Puerto Hida*, que es el que en la actualidad llamamos de la Hila ó San Sebastián.

El Hierro tiene al E. un pueblo sin nombre y el famoso árbol *Garoe* toscamente dibujado en el centro de la isla. Y, por último, los dos Salvajes son de igual forma y dimensiones exageradas.

Bien comprendo que una tan breve descripción no dará a los lectores entera idea del mapa de García de Céspedes. Si las condiciones materiales de nuestros periódicos lo consintieran, no hubiera vacilado un instante en sustituir estos deshilvanados apuntes con la copia de tan curioso plano. Mas no quiero perder la esperanza de proporcionar algún día al público isleño una reproducción exacta, a fin de que los peritos aprecien fácilmente la inmensa distancia recorrida desde este primer ensayo hasta las magníficas cartas construidas en el presente siglo. Y si la idea que me atreví a apuntar en mi anterior llega a realizarse tal y como se le finge mi deseo, en el *Album geográfico histórico de Canarias* serían estas comparaciones más completas, pues en él tendrían cabida, después de los ya citados mapas de los Siglos XIV, XV y XVI, los veinte ó veinticinco estampados en las tres últimas centurias, de los cuales únicamente mencionaré, para concluir, el levantado en 1686 por Don Pedro A. del Castillo y que se publicó hace algún tiempo por la Sociedad de Geografía; el que, según Osuna, fué grabado en Tenerife el año 1786 por un fraile dominico, y los del ilustre doctor alemán Carlos de Fritsch, que son los más exactos, a juicio de los inteligentes. Cumplida está la promesa; sólo falta que a usted le satisfagan estas noticias,

con lo que también se colmarán las aspiraciones de su afectísimo amigo q. b. s. m.

LUIS MAFFIOTTE

Madrid, 16 de Noviembre de 1897.

### POBRES RICOS

¡Qué exagerada antinomia y qué tris te realidad en este país de las antinomias y de las viceversas!

Aquí hay pobres ricos y ricos pobres, como hay jueces que debieran de ser reos y reos que son inocentes, y tontos que triunfan por sabios y verdaderos genios que yacen en la egestad.

Cada vez que las autoridades se proponen averiguar la miseria del arroyo para evitar el triste espectáculo que ofrecen de ordinario las calles de Madrid, surgen a la faz pública media docena de capitalistas que yacían ocultos en el polvo de la gleba y bajo cuyos miserables y repulsivos andrajos se encuentran cuidadosamente guardados ó una libreta de Monte de Piedad por valor de bastantes miles de pesetas, ó un título posesorio de propiedades rústicas y urbanas, ó unas láminas del Tesoro, ó las tres cosas juntas.

Parecen perlas encontradas en un estercolero, pero perlas negras, porque nada hay más negro, ni más villano que explotar la caridad y hacer de ella granjerías con detrimento de la verdadera miseria que gime y sufre.

Así es que cuando un mendigo nos tiende su mano en demanda de una limosna, miramos receloso su catadura y sentimos ganas de preguntarle: «pero ¿usted es pobre de veras ó es un accionista del Banco de España?»

Todo el mundo está en el secreto de las admirables falsificaciones de amarguras y sufrimientos que hacen los indigentes para mover a compasión los corazones mas empedernidos: popular es en Madrid el *pobre esante*, decentemente vestido, que por las calles menos concurridas sorprende al transeunte con un saludo humilísimo, al que sigue un ampuoso discurso, pintando la situación precaria de su hogar con la mujer enferma y el hijo agonizante y que termina pidiendo una vea para poder alimbrar tanta desgracia.

Muchos transeuntes ya le conocen y al terminar su tristísima relación pidiendo la consabida vela, no falta alguno, de buen humor, que le conteste: «para ver tanto horror más vale estar a oscuras».

Chicos que todos los días entierran a una madre y pobres que, á creerles, no comen en todo el año, hay tantos como esquinas.

¿Y qué medicen ustedes de las madres fecundas que se pasan años y años sentadas en el umbral de la misma puerta ó en la escalinata del mismo templo con dos niños gemelos en el regazo, sin que aquellas criaturitas crezcan ni mengüen?...

Úlceras pintadas, falsas cojeras, mancos apócrifos, ciegos sin vista, que repudian los cuartos borrosos, mudos que oyen, todo esto ya es vulgar por lo sabido.

Pero que un sér humano, siga arrojando la vida aparente de la mendicidad, dejándose comer de la miseria y helar del cierzo que penetra por entre sus harapos y herir de las piedras que acibillan sus pies desnudos, y azotar de la lluvia, menospreciar de unos, y compadecer de otros, después de haber logrado, aunque sea por la miseria misma, levantar unos ahorros capaces de ser aumentados por manera penosa y más digna, es cosa que entra en los límites de una tal decadencia de espíritu, que sólo á título de cuento se concibe.

Porque no es racional que quien tiene el egoísmo de la riqueza, no tenga el de la propia conservación.

Y sin embargo, el caso existe penosamente comprobado y se repite con tan lastimosa frecuencia que cunde el des crédito de la mendicidad entre los corazones generosos y se van muriendo de hambre los verdaderos pobres.

Ayer mismo iba por la Puerta del Sol, con sus ojos abiertos pero sin luz, vídriosos, como los de los muertos cuando no tienen nadie que se los cierre, un ciego de gota serena.

Llevaba pendiente del cuello un cajón, siempre lleno de cajas de cerrillas y golpeaba el suelo con un cayado para excitar la atención pública.

Su aspecto juvenil, lo exótico del traje de charro que vestía, la solemnidad de su andar, su mortal silencio, todos eran alicientes para deslizar en su mano una limosna y respetar aquella miserable mercancía, que jamás reposo porque tenía algo de sagrado. Pues bien, ese hombre que ha estado años y años siendo uno de los esco-

gidos de la caridad, resulta terrícola en su pueblo, acaudalado, contribuyente.

Dicen que todo ello vale cincuenta duros, ¿qué importa?

Con un inmueble de cincuenta duros nadie tiene derecho á pedir; se establece una industria modesta; la misma de las cerrillas, pero *láicos* ya, no consagradas por la compasión de la indigencia, y se vive sin tender la mano, sin implorar.

Si el que tiende la mano, cuando la verdadera desgracia no le agobia, recapacitase que más allá puede haber otro en amargo trance, desvanecido por la inanición y torturado por el sufrimiento á quien arrebata un consuelo, quizás el único, de fijo que la retiraría horroizado y la llevaría á su corazón en señal de arrepentimiento.

No, los que tal hacen, los que explotan la caridad que engendra el dolor del pobre, no pueden ser personas que piensen y sientan, no pueden ser seres humanos, sino autómatas, máquinas de pedir, como estas establecidas en los paseos para pesarse ó para obtener una sorpresa por diez céntimos.

En otros países no hay indigentes, aquí no sólo los hay, sino que, se hacen ricos porque se explota la caridad y el dolor, y es que es un país degenerado donde se rinde culto á las miserias del cuerpo y alma.

El SASTRE DEL CAMPILLO.

### El colmo del reclamo

A pesar de que todo el mundo conviene en la utilidad del reclamo para los anunciantes, hasta ahora se había utilizado aquél tan sólo en cierta y determinada forma; pero los caballeros yankees han ido más lejos que nadie, y no han querido respetar ni aun los cementerios:

En uno de los mejores de Nueva York se lee el siguiente epitafio:

«Aquí yace John Smith, que se disparó un tiro con un revólver Colt y quedó muerto instantáneamente. No hay mejor arma para los desesperados que el revólver Colt».

En otro mausoleo sumamente suntuoso del mismo cementerio, ha hecho grabar su dueño la siguiente inscripción:

«Bajo esta losa reposará un día James Boltón; pero por el momento se ocupa en dirigir con gran aceptación por parte del público, un magnífico establecimiento de curtidos y cueros en la 5.ª Avenida, número 57».

Por último, ó los dos lados de la puerta de un cementerio de Pensylvania hay colocados sendos cartelones, que dicen lo siguiente:

«Bebed la cerveza Lagerbier si queréis permanecer fuera de estos muros.»

### MODAS

Para visitas



Es de moiré Renacimiento, color oro. Falda adornada con puntas de encaje. El cuerpo puede escotarse, á voluntad. La bertha y el canesú de encaje, igual al de la falda, guarnecidos con pequeños frunces de muselina de seda blanca. Cinturón, rosacea y línea vertical del pechero en muselina de seda color oro. Sombrero de fieltro crema cargado de plumas.

MARINA.

### ANUNCIOS PREFERENTES

**ALQUILANSE LOS FONDOS DE LA** casa número 25 de la calle de San Felipe Nery, con salida al Barranquillo. En la misma darán razón. (27-11-5 p.)

**JUAN CÜLLEN HERNANDEZ, PRO-**curador Flores 21. Se hace cargo de la administración de fincas en esta Capital, cobro de cuentas, expedientes y negocios de todas clases.

**POR AUSENTARSE SU DUEÑO SE** vende, en muy módico precio, un hermoso caballo de 3 1/2 años y de raza andaluza. Para más informes, dirigirse al Hotel Agüere, Laguna. (29-11-6)

**SE VENDE PLANTA DE TOMATE** ros clase «Surto perfección». Darán razón en casa de D. Tomás Barrios, cuatro caminos. (29-11-3 p.)

**SE SUPLICA A LA PERSONA QUE HAYA** encontrado un par de gemelos negros que quedaron olvidados en una butaca del Teatro principal la noche del jueves, los entregue en la Imprenta de este DIARIO y será gratificada á más de agradecerse. (27-11-1 p.)

**SE VENDE LA QUINTA PARTE DE** la casa Plaza de la Constitución número 9. Informar á D. Pedro Maffiotte. (24-11-15)

**SE VENDE LA CASA CALLE DE** Consolación número 1. Darán razón Sol frente al núm. 4, latonería. (11-10-30 v.)

**SE NECESITA UN COCINERO PARA** el servicio de los guardias marinas de la corbeta «Nautilus». Dirigirse á la Comandancia de Marina.

### COMPANIA DE VAPORES CORREOS

INTERINSULARES CANARIOS AL PÚBLICO Y AL COMERCIO. Se participa al público en general y al comercio en particular que en lo sucesivo los vapores de esta Compañía no admitirán cargas después de las siguientes horas: Los que salen de día para el grupo Oriental hasta las 9 de la mañana. Los que salen por la noche para el grupo Occidental y para Canaria hasta las 4 de la tarde.

COMPANIA DE VAPORES CORREOS INTERINSULARES CANARIOS (18-11) Marina n.º 11.

**Semilla de patatas inglesa** De venta en los almacenes de HY WOLFSON. (22-11) Castillo 16.

**A los aficionados á la fotografía** Se vende una buena cámara inglesa Darán razón Hotel Camacho.

**LA GRESHAM** COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA (The Gresham Life Assurance Society, Ltd.) FUNDADA EN LONDRES EN 1848 y establecida legalmente en España desde 1882

Activo en 31 de Diciembre de 1896	157.805.340
Ingresos en 1896 por Primas, Rentas, Intereses, etc.	28.670.916
Cantidades pagadas á tenedores de Pólizas	339.497.900

**Pólizas indisputables Beneficios capitalizados Primas muy moderadas**

Con la participación en el 90 por ciento de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

La Gresham tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.

DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE ESPAÑA: Calle de Alcalá, 23 dup.-MADRID

DIRECTORES: (Sr. D. José Alguer Sr. D. Guillermo E. Dunn)

Delegados en Las Canarias: SEÑORES PERDOMO Y CROSA OFICINA: Calle del Castillo número 60. Santa Cruz de Tenerife.

**British and African Steam** NAVIGATION CO. AND AFRICAN STEAMSHIP CO.

VAPORES PAQUETES INGLESES

Al objeto de evitar las complicaciones á que siempre da lugar y proporcionar más facilidades en nuestras cuentas, participamos á los señores cargadores por los Vapores arriba mencionados que, en adelante, no se expedirán conocimientos de cargas cuyos fletes deban satisfacerse en este puerto sin que antes no nos hayan sido aquéllos debidamente abonados. Eldcr, Dempster & C.ª, Marina núm. 11. (19-11)

**Hojas clínicas** se venden en la Imprenta Isleña á 20 céntimos cada ejemplar.

**LA LINDA** ALMACEN DE NOVEDADES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS DE MANUEL RALLO 14, CASTILLO, 14

**Para Señoras:** Capas, sedas, lanas, sombrillas, corsés, libros de misa, abanicos, guantes, cintas, flores, encajes, tela novedad (Valenciemes) para vestidos. Sombreros para niños, cestos con flores, plantas artificiales, mamparas pies madera, perfumería, objetos para regalos. (28)

**Para Caballeros:** Sombreros, paraguas, bastones, cuellos, puños, carteras, casimires, camisas, corbatas, calcetines, guantes, cinturones, botanaduras.

**Productos del Laboratorio** DEL DOCTOR FERRAN

**Suero antidiftérico.**  
**Suero antituberculoso.** Medicamentos para el tratamiento de la curación de tuberculosis.  
**Bactericida.**  
**Tiroidina, Medicamento** para combatir la obesidad.

DEPÓSITO EN SANTA CRUZ DE TENERIFE **FARMACIA DE SUÁREZ** SAN FRANCISCO, 17. (8-7-2 v. s.)

**Sperling & Williams** INGENIEROS Y CONTRATISTAS.—LONDRES Y MANCHESTER.

Se encargan del suministro de todas clases de maquinarias. Especialidades en calderas de vapor, motores de alta y baja presión, molinos y aparatos para la fabricación de azúcar y aguardiente, Bicicletas, etc., etc.

Muestrarios de bicicletas para señoras y caballeros en poder del Agente en Canarias:

**Alfredo Williams.** SANTA CRUZ DE TENERIFE (2-6-)

# Vapores con registro abierto

**Société générale de transports maritimes**  
À VAPEUR  
PARA MARSELLÁ DIRECTAMENTE

Llegará á este puerto el 3 de Diciembre el magnífico vapor  
**ITALIE**  
Este vapor admite pasaje para Barcelona con trasbordo en Marsella.  
Admite carga y pasajeros.  
Agentes, HIJOS DE JUAN YANES

**CHARGEURS REUNIS**  
VAPORES CORREOS FRANCESES DEGRAN MARCHA



PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES  
El vapor de gran marcha

**Colombia**

Saldrá el 30 de Noviembre.  
Admite carga y pasajeros.

PARA DUNKERQUE Y HAVRE  
Saldrá el 30 de Noviembre el magnífico vapor

**Campana**

Admite carga y pasajeros.  
PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES  
El magnífico vapor español de gran porte

**Campinas**

Saldrá de este puerto el día 19 de Diciembre.  
Admite carga y pasajeros.

Agentes,  
**Hardisson Hermanos.**

**LA VELOCE**  
NAVIGAZIONE ITALIANA A VAPORE

Para la Guaira, Puerto Cabello, Curacao  
Sabanilla, Cartagena, Colón y Puerto Limón  
El hermoso vapor

**Centro América**

Llegará á este puerto el 7 de Diciembre.  
Admite carga y pasajeros.  
Nota.—No se admitirán notas de embarque ni se expedirán pasajes después del día 5.  
Informará su agente, PEDRO RAVINA.—Norte, 45.



**VAPORES TRASATLANTICOS**

DE F. PRATS Y C.<sup>a</sup>

(Sociedad en comandita)

para Puerto Rico, Caibarien y la Habana

El vapor español de gran velocidad

**Gran Antilla**

deberá llegar á este puerto el 1.º de Diciembre de 1897.  
Admite carga y pasajeros.

Agentes, Hijos de Juan Yanes.



**Compagnie Générale Transatlantique**

PARA VENEZUELA, COLOMBIA,  
COSTA RICA, CURACAO Y TRINIDAD  
Saldrá de este puerto el 17 de Diciembre el hermoso vapor

**Ferdinand de Lesseps**

Admite carga y pasajeros de primera, 3.ª preferente y 3.ª clase.  
Agentes, HARDISSON FRERES.



**THE UNION STEAM SHIP COMPANY**

PARA SOUTHAMPTON

Llegará el 6 de Diciembre el magnífico vapor de gran marcha

**Gascon**

Admite carga y pasajeros  
Tiene hueco para 300 toneladas de carga.  
Agentes, Hamilton y Compañía.



**VAPORES TRASATLANTICOS**

DE HIJO DE J. JOVER Y SERRA

Para la Habana, Santiago de Cuba y Cienfuegos

El vapor español de gran velocidad

**Miguel Jover**

deberá llegar á este puerto el día 30 de Noviembre de 1897.  
Admite carga y pasajeros.

Agentes, HIJOS DE JUAN YANES



**Forwood Brothers & Co's**

Line of Steamers

PARA LONDRES VÍA MADEIRA

Se espera en este puerto el magnífico vapor fraterno

**Tetuan**

el día 4 de Diciembre  
Admite pasajeros y carga.

Agente, HY WOLFSON Marina. 1.

El anuncio es como el alma del comercio y de la industria, el intermediario entre el comerciante que vende y el particular que compra.

## ANUNCIOS GENERALES

Los grandes centros fabriles y comerciales que son hoy la admiración del mundo lo deben todo á la publicidad de sus productos.

### PIANOS—PIANOS

Pídanse los de la acreditada marca

**JUAN AYNE**

construídos expofeso para las Canarias.

FERNANDO VII 51, 53 y Call 22, BARCELONA.

Instrumentos, Música y Harmoniums.

### CATARROS

DENGUE, TRACAZO, INFLUENZA

y Afecciones de los

BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE

EMPLEAR L.º 3

**CAPSULAS de TERPINOL de ADRIAN**

En todas las Farmacias.

EXIJASE LA FIRMA ADRIAN

Santa Cruz de Tenerife, Farmacia de E. Rodríguez Núñez, Castillo, 32 y 34.

HE MANDADO POR AIBAF



POCO ME RESTA SUFRIR

### EL RABIOSO DOLOR DE MUELAS CARIADAS

pone al hombre, cual le veis, desfigurado, triste, meditando é iracundo. La causa de todos estos males se destruye en UN MINUTO Y SIN RIESGO ALGUNO usando el

**AIBAF SERDNA**

(anagrama) de Andrés y Fabiá, farmacéutico premiado de Valencia, por ser el remedio más poderoso é inocente que se conoce hoy para producir este cambio tan rápido y positivo. Destruye también la fetidez que la carie comunica al aliento.

De venta en todas las buenas farmacias de esta provincia.—En Santa Cruz de Tenerife, Droguería de D. L. Fipes, calle del Norte, 4.—2 pesetas bote. (3-97)

**AGUA MINERAL CLORURADA, SODICA LITINICA de Nuestra Señora de la ESPERANZA**

Eminencias médicas, en luminosos informes, certifican que **ES LA ÚNICA INSUSTITUIBLE** para la rápida y segura curación de las dispepsias atónicas y flatulentas, catarros del estómago é intestinos, afecciones crónicas del tubo digestivo, infartos del hígado, litiasis biliar, escrofulismo, herpes, catarros de las vías urinarias, diabetes, clorosis, anemia, etc., etc. El folceto con el dictamen de la Academia Médico-Farmacéutica de Barcelona, análisis, etc., se envía á vuelta de correo, pidiéndolo á los agentes generales, **CEBRIAN Y C.<sup>a</sup>**, Barcelona.

Pídanse el agua de LA ESPERANZA en las principales farmacias del mundo.



Depositorio para las islas Canarias, D. J. M. Ballester, Castillo, 61, Santa Cruz de Tenerife.  
Venta: En todas las buenas farmacias.  
Precio, al pormenor, 1 peseta la botella.

### Camilo Lecuona y Bello

CASTILLO NÚM. 46.

#### NUEVO SURTIDO

Medias.—Velos-tohalla.—Plumas, pájaros, Spritz y flores para sombreros.—Rengue para vestidos.—Gomas para id.—Moides de fieltro para sombreros.—Porta-monedas novedad.—Trenilla de lana en colores para trajes de señora.—Tul para la cara.—Peines de marfil.—Petacas de cuero y de caucho.—Paraguas de algodón y de seda.—Cuellos y puños.—Corbatas última novedad.—Cepillos para dientes y para uñas.—Pañuelos de seda para bolsillo.—Id. de hilo.—Calcetines negros para niños.—Botones de nácar.—Cepillos para el pelo y para ropa.—Botonaduras de varias clases.—Pañuelos de raso para la cabeza y otros varios artículos á precios muy ventajosos.

Calle del Castillo esquina á la de Teobaldo Pover. (25-11-15)

### Paja empacada á vapor

Se venden hasta 50.000 arrobas de paja de trigo, en pacas, puestas en el muelle de Sevilla, Málaga ó Trocadero (Cádiz).

Dirigirse á D. Enrique J. de Carvalho calle Julio César, 3, Sevilla. (23-11)

IMPRENTA ISLEÑA DE HIJOS DE F. C. HERNÁNDEZ  
REGENTE, MANUEL F. GARCÍA  
Castillo, núm. 56 y Teobaldo Pover, núm. 6

DUREZAS | CALLOS | DUREZAS | CALLOS | DUREZAS  
DUREZAS | CALLOS | DUREZAS | CALLOS | DUREZAS  
CALLOS • CALLOS • CALLOS  
DUREZAS | CALLOS | DUREZAS | CALLOS | DUREZAS  
DUREZAS | CALLOS | DUREZAS | CALLOS | DUREZAS  
DUREZAS | CALLOS | DUREZAS | CALLOS | DUREZAS  
DUREZAS | CALLOS | DUREZAS | CALLOS | DUREZAS

**SE CURAN A LOS 4, 5 O 6 DIAS**  
según la naturaleza del que usa el  
**CALLICIDA ESCRIVÁ**

ES INOFENSIVO, NO ES CORROSIVO,  
ES INCOLORO  
APLICACION SENCILLÍSIMA  
Frasco 6 reales

Depósito central: J. Escrivá Fernando VII  
núm. 7.—Barcelona.  
Véndese en las farmacias de esta Capital.